Nr. 771/2023 URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE MARTELL
Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI MARTELLO
Provincia Autonoma di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom/Seduta del **18.12.2023**

Uhr - ore **17:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgelegten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zu einer Sitzung einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale a una seduta.

Erschienen sind die Herren: Presenti i Signori:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Altstätter Georg	Bürgermeister/Sindaco		
Gamper Heidi	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca		
Eberhöfer Andreas	Gemeindereferent/Assessore		
Rieder Andreas	Gemeindereferent/Assessore		
Schwienbacher Roland	Gemeindereferent/Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau — Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Dr. Lisa Schrott

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr — Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Altstätter Georg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Finanzierung durch die Europäische Union - Next Generation EU - PNRR – M2C1.1 I1.1 Linea A - Verbesserung und Mechanisierung des Netzes für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen - Erweiterung des Recyclinghofes auf der Bp. 663 und Gp. 1401/1 sowie 1401/2 K.G. Martell: Beauftragung der Firma Niederstätter AG aus Bozen mit der Lieferung eines Bürocontainers. CUP: E14E21049910005 CIG: ZC53DD5DC8

O G G E T T O

Finanziamento dall'Unione europea - Next Generation EU - PNRR – M2C1.1 I1.1 Linea A - Miglioramento e meccanizzazione della rete di raccolta differenziata dei rifiuti urbani - Ampliamento del centro di riciclaggio sulla p.ed. 663 nonché p.f. 1401/1 e 1401/2 C.C Martello: Incarico della ditta Niederstätter SpA di Bolzano con la fornitura di un container d'ufficio. CUP: E14E21049910005 CIG: ZC53DD5DC8

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt wird,

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 583 vom 24.10.2023 vollziehbar geworden im Sinne der geltenden Gemeindeordnung, das überarbeitete Ausführungsprojekt zur Erweiterung des Recyclinghofes auf der Bp. 663 und Gp. 1401/1 sowie 1401/2 K.G. Martell, ausgearbeitet von Herrn Dr. Ing. Rechenmacher Ulrich mit Gesamtkosten im Ausmaß von € 1.054.163,01 (für Bauarbeiten, Sicherheitsmaßnahmen, Unvorhergesehenes, technische Spesen und MWSt.), genehmigt worden ist;

In der Erwägung der Notwendigkeit, nun die Lieferung der Presscontainer in Auftrag zu geben;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen, einschließlich technischer Leistungen der Architekten, Ingenieure und Projektanten unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Nach Einsichtnahme in den Art. 38 Absatz 2 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015;

Für zweckmäßig erachtet, angesichts des Auftragswertes unter der vorgenannten Grenze und zwecks Beschleunigung der Vergabeprozedur, sich des Direktauftrags zu bedienen;

Zu diesem Zwecke wurde von der Fa. Niederstätter AG aus Bozen ein Angebot für die Lieferung eines Bürocontainers betreffend die Erweiterung des Recyclinghofes auf der Bp. 663 und Gp. 1401/1 sowie 1401/2 K.G. Martell eingeholt, wobei sich der Auftragswert auf 8.650,00 € zuzügl. Mwst. insgesamt also 10.553,00 € beläuft.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso

- che con deliberazione della Consiglio comunale di Martello n. 583 del 24/10/2023, esecutiva ai sensi del vigente Consiglio Comunale, è stato approvato il progetto riguardante l'ampliamento del centro di riciclaggio sulla p.ed. 663 nonché p.f. 1401/1 e 1401/2 C.C. Martello, elaborato dal sig. dott. Ing. Rechenmacher Ulrich, con un preventivo di spesa totale di € 1.054.163,01 (per lavori, misure di sicurezza, imprevisti, spese tecniche e I.V.A.);

In considerazione della necessitá di affidare ora l'incarico per la fornitura dei relativi container;

Visto il D.Lgs. n. 36 del 31/03/2023 a norma del quale le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici;

Visto l'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015;

Ritenuta l'opportunità, stante il valore inferiore al limite di cui sopra ed al fine di accelerare al massimo le procedure di affidamento, di ricorrere all'affidamento diretto;

A tal uopo é stata richiesta un'offerta alla ditta Niederstätter SpA di Bolzano per la fornitura di un container d'ufficio riguardante l'ampliamento del centro di riciclaggio sulla p.ed. 663 nonché p.f. 1401/1 e 1401/2 C.C. Martello con un valore contrattuale di 8.650,00 € piú IVA, totale quindi 10.553,00 €.

Nach Einsichtnahme und eingehender Überprüfung des eingereichten Angebotes der Firma Husmann Umwelt-Technik aus Dörpen (D) festgestellt, dass dieses als günstig und preiswert betrachtet werden kann und auch den aktuellen Marktpreisen entspricht.

Vista ed attentamente esaminata l'offerta presentata dalla ditta Husmann Umwelt-Technik di Dörpen (D) e constatato che questa puó essere considerata vantaggiosa e conveniente ed anche corrispondente ai buoni prezzi attuali di mercato.

Für notwendig erachtet, über dieses Angebot nun formell zu entscheiden und den Auftrag zur Ausführung der gegenständlichen Arbeiten an die Bewerberfirma Husmann Umwelt-Technik aus Dörpen (D) zu erteilen;

Ritenuto necessario deliberare formalmente su quest' offerta e di conferire l'incarico per l'esecuzione dei lavori in oggetto alla ditta aspirante Husmann Umwelt-Technik di Dörpen (D);

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023;

Visto il D.Lgs n. 36 del 31/03/2023;

Nach eingehender Beratung zur Überzeugung gelangt, dass das Angebot der obgenannten Firma den Erwartungen dieser Verwaltung entspricht;

Dopo esauriente discussione trovato la convinzione che l'offerta della ditta sopradetta corrisponde alle aspettative di questa Amministrazione;

nach kurzer Diskussion und Beratung;

dopo breve discussione;

Nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten sowie in das zustimmende buchhalterische Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il parere favorevole tecnico nonché il parere favorevole contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonome Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze über die Gemeindeordnung sowie in die Satzung der Gemeinde Martell und den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Viste le leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo statuto del Comune di Martello e il bilancio di previsione corrente;

einstimmig in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Impronta digitale parere tecnico:

XNdZhjTvQ5rZhELgrJUCV/npI7aPLPK99IzYhC1PiKU=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

u59ogEVgBH+7W9areEgD1LctyDgB0n6rTDiDfLMC6OU=

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1) die Fa. Niederstätter AG aus Bozen ein Angebot für die Lieferung eines Bürocontainers betreffend die Erweiterung des Recyclinghofes auf der Bp. 663 und Gp. 1401/1 sowie 1401/2 K.G. Martell für den Betrag von 8.650,00 € (zuzüglich MwSt. 22%), insgesamt also 10.553,00 € zu beauftragen;

1) di incaricare la ditta Niederstätter SpA di Bolzano per la fornitura di un container d'ufficio riguardante l'ampliamento del centro di riciclaggio sulla p.ed. 663 nonché p.f. 1401/1 e 1401/2 C.C. Martello per l'importo di 8.650,00 € (più IVA 22%), complessivamente 10.553,00 €;

2) die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

2) di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
857	2023	09032.02.10900 U.2.02.01.09.002	90300	10.553,00 €

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Altstätter Georg
(Vorsitzender – Presidente)

Dr. Lisa Schrott
(Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale